



ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE DU MANITOBA

PROCÈS-VERBAL N° 58

TROISIÈME SESSION, TRENTE-SEPTIÈME LÉGISLATURE

PRIÈRE

TREIZE HEURES TRENTE

Présentation d'une pétition :

M. SCHULER — L'Assemblée législative du Manitoba demande au ministre de l'Éducation de revenir sur sa décision de séparer en deux la division scolaire de Transcona-Springfield et de permettre qu'elle demeure inchangée ou d'envisager immédiatement de convoquer une réunion de la Commission des renvois afin de trancher la question. (D. Bate, D. Klein, H. Kullman et autres)

Lecture et dépôt d'une pétition :

M. SCHULER — L'Assemblée législative du Manitoba demande au ministre de l'Éducation de revenir sur sa décision de séparer en deux la division scolaire de Transcona-Springfield et de permettre qu'elle demeure inchangée ou d'envisager immédiatement de convoquer une réunion de la Commission des renvois afin de trancher la question. (D. Walker, T. Hawrysh, V. Arnold et autres)

L'Assemblée permet à M. REID, *président du Comité permanent des relations industrielles*, de présenter le deuxième rapport du Comité :

Réunion :

Le Comité s'est réuni le mardi 2 juillet 2002, à 18 h 30, dans la salle 255 du palais législatif.

Questions à l'étude :

- Projet de loi 29 — *Loi modifiant la Loi sur les ingénieurs et les géoscientifiques/The Engineering and Geoscientific Professions Amendment Act;*
- Projet de loi 30 — *Loi modifiant la Loi sur les architectes/The Architects Amendment Act.*

Composition du Comité :

Substitutions effectuées avant la réunion :

- M. SCHULER remplace M. DERKACH;
- M. PITURA remplace M. GILLESHAMMER;
- M. PENNER (Steinbach) remplace M. LAURENDEAU;
- M^{me} DACQUAY remplace M. TWEED;
- M. JENNISSEN remplace M^{me} KORZENIOWSKI;
- M. SANTOS remplace M. NEVAKSHONOFF.

Exposé oral :

Le Comité a entendu l'exposé de la personne mentionnée ci-après sur le projet de loi 30 — *Loi modifiant la Loi sur les architectes/The Architects Amendment Act* :

Steve Kohlmeyer Manitoba Association of Architects

Projets de loi étudiés et dont il a été fait rapport :

(N^o 29) — *Loi modifiant la Loi sur les ingénieurs et les géoscientifiques/The Engineering and Geoscientific Professions Amendment Act*

Le Comité a convenu de faire rapport de ce projet de loi sans amendement.

(N^o 30) — *Loi modifiant la Loi sur les architectes/The Architects Amendment Act*

Le Comité a convenu de faire rapport de ce projet de loi sans amendement.

Sur la motion de M. REID, le rapport du Comité est déposé.

M^{me} KORZENIOWSKI, *présidente du Comité permanent des services publics et des ressources naturelles*, présente le premier rapport du Comité :

Réunions :

Le Comité s'est réuni :

- le lundi 19 mars 2001, à 10 heures, dans la salle 255 du palais législatif;
- le mardi 2 juillet 2002, à 10 heures, dans la salle 255 du palais législatif.

Questions à l'étude :

- le rapport annuel de la Société des alcools du Manitoba pour l'exercice qui s'est terminé le 31 mars 2000;
- le rapport annuel de la Société des alcools du Manitoba pour l'exercice qui s'est terminé le 31 mars 2001.

Composition du Comité :

Substitutions effectuées avant la réunion du mardi 2 juillet 2002 :

- M. FAURSCHOU remplace M. GILLESHAMMER;
- M. DERKACH remplace M. REIMER;
- M. HELWER remplace M. TWEED;
- M^{me} ALLAN remplace M. JENNISSIN;
- M^{me} ASPER remplace M. REID;
- M. le *ministre* SMITH (Brandon-Ouest) remplace M. le *ministre* SELINGER;
- M. REIMER remplace M. LOEWEN.

Personnes étant intervenues :

- M. Don LUSSIER, *président-directeur général de la Société des alcools du Manitoba*;
- M^{me} Carmen NEUFELD, *présidente du conseil d'administration de la Société des alcools du Manitoba*.

Rapport étudié, mais non adopté :

Le Comité a examiné le rapport annuel de la Société des alcools du Manitoba pour l'exercice qui s'est terminé le 31 mars 2001, mais ne l'a pas adopté.

Rapport étudié et adopté :

Le Comité a examiné le rapport annuel de la Société des alcools du Manitoba pour l'exercice qui s'est terminé le 31 mars 2000 et l'a adopté sans amendement.

Sur la motion de M^{me} KORZENIOWSKI, le rapport du Comité est déposé.

L'Assemblée permet à M. le *ministre* LATHLIN de déposer le projet de loi 43 — *Loi sur la protection des ours polaires/The Polar Bear Protection Act* — et d'en indiquer l'objet. Le projet de loi est lu une première fois.

Conformément au paragraphe 23(1) du *Règlement*, MM. DERKACH, JENNISSIN et DYCK, M^{me} KORZENIOWSKI ainsi que M. GERRARD font des déclarations de député.

M. le *premier ministre* DOER propose la deuxième lecture et le renvoi en comité du projet de loi 46 — *Loi modifiant la Loi sur le financement des campagnes électorales/The Elections Finances Amendment Act*.

Il s'élève un débat.

M. le *premier ministre* DOER intervient. Sur la motion de M. MURRAY, le débat est ajourné.

M. le *ministre* CHOMIAK propose la deuxième lecture et le renvoi en comité du projet de loi 38 — *Loi modifiant la Loi sur la santé publique/The Public Health Amendment Act*.

Il s'élève un débat.

M. le *ministre* CHOMIAK intervient. Sur la motion de M. LAURENDEAU, le débat est ajourné.

M. le *ministre* MACKINTOSH propose la deuxième lecture et le renvoi en comité du projet de loi 44 — *Loi modifiant la Loi sur la Sûreté du Manitoba (services de police autochtones)/The Provincial Police Amendment (Aboriginal Policing) Act*.

Il s'élève un débat.

M. le *ministre* MACKINTOSH intervient. Sur la motion de M. LAURENDEAU, le débat est ajourné.

M. le *ministre* MACKINTOSH propose la deuxième lecture et le renvoi en comité du projet de loi 51 — *Loi corrective de 2002/The Statutes Correction and Minor Amendments Act, 2002*.

Il s'élève un débat.

M. le *ministre* MACKINTOSH intervient. Sur la motion de M. LAURENDEAU, le débat est ajourné.

L'Assemblée consent à l'approbation, un par un, des projets de loi indiqués ci-après dont a fait rapport le Comité permanent des relations industrielles :

(N^o 29) — *Loi modifiant la Loi sur les ingénieurs et les géoscientifiques/The Engineering and Geoscientific Professions Amendment Act*;

(N^o 30) — *Loi modifiant la Loi sur les architectes/The Architects Amendment Act*.

L'Assemblée permet à M. le *ministre* MACKINTOSH de proposer la troisième lecture et l'adoption du projet de loi 29 — *Loi modifiant la Loi sur les ingénieurs et les géoscientifiques/The Engineering and Geoscientific Professions Amendment Act*.

Il s'élève un débat.

M. le *ministre* MACKINTOSH et M. GERRARD interviennent. La motion, mise aux voix, est adoptée.

Le projet de loi est lu une troisième fois et adopté.

L'Assemblée permet à M. le *ministre* MACKINTOSH de proposer la troisième lecture et l'adoption du projet de loi 30 — *Loi modifiant la Loi sur les architectes/The Architects Amendment Act*.

Il s'élève un débat.

M. le *ministre* MACKINTOSH et M. GERRARD interviennent. La motion, mise aux voix, est adoptée.

Le projet de loi est lu une troisième fois et adopté.

L'Assemblée reprend le débat sur la motion de M^{me} la *ministre* WOWCHUK voulant que soit lu une deuxième fois et renvoyé en comité le projet de loi 23 — *Loi modifiant la Loi sur les produits antiparasitaires et les engrais chimiques/The Pesticides and Fertilizers Control Amendment Act*.

Le débat se poursuit.

MM. PENNER (Emerson), DERKACH et ENNS interviennent. M. MAGUIRE exerce son droit de parole jusqu'à 17 heures et le conserve pour la reprise du débat.

Mercredi 3 juillet 2002

L'Assemblée permet à M. HELWER de proposer la deuxième lecture et le renvoi en comité du projet de loi 202 — *Loi modifiant la Loi sur les circonscriptions électorales/The Electoral Divisions Amendment Act*.

Il s'élève un débat.

M. HELWER intervient. Sur la motion de M. le *ministre* MACKINTOSH, le débat est ajourné.

La séance est levée à 17 h 12, et l'Assemblée ajourne ses travaux à demain, 10 heures.

Le président,

George Hicke